

# MICHELINO®

— since 1951 —



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### **RACLETTE GRILL FÜR 8 PERSONEN**

Art.-Nr.:74382 / GR-108N

Art.-Nr.:74383 / GR-108N

Art.-Nr.:74384 / GR-108N

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung

instruction manual

manuel d'instructions

gebruiksaanwijzing

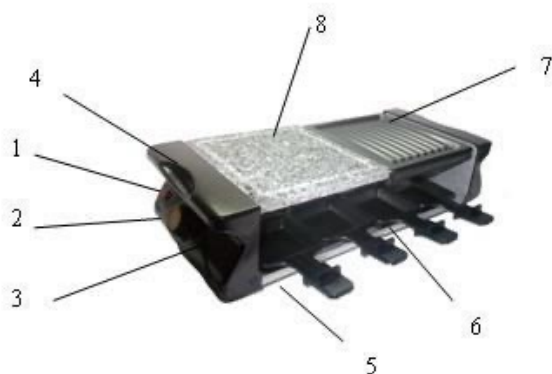
Talimatlar



## TECHNISCHE DATEN

Produktname:	<b>RACLETTE GRILL FÜR 8 PERSONEN</b>
Modell:	74382 / GR-108N 74383 / GR-108N 74384 / GR -108N
Netzspannung:	220-240V~50/60Hz
Größe:	47,5 x 20 x 14,1cm
Leistung:	1200W

## 1.PRODUKT INDIKATION:



- 1) Netzanzeigeleuchte
- 2) Thermostatregler Knopf
- 3) Sockel
- 4) Bakelit-Kunststoff-Griffe
- 5) Unterteil
- 6) 8 kleine Pfännchen
- 7) Grillfläche Stahl
- 8) Grillfläche Stein

## WICHTIGE INFORMATION VOR GEBRAUCH !

- Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme ca. 3 Minuten bei MAX-Temperatur laufen, um die auf den Heizelementen aufgebraachte Schutzmasse zu verbrennen. Das Gerät kann etwas Rauch und einen charakteristischen Geruch abgeben, wenn Sie es zum ersten Mal einschalten.  
Dies ist normal und wird bald aufhören. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Geräts.
- Lassen Sie Kinder niemals das Gerät berühren oder in die Nähe des Geräts kommen.
- Vergewissern Sie sich bei jedem Gebrauch, dass sich keine brennbaren Materialien wie Papier, Garantiekarte, Benutzerhandbuch oder Plastiktüten auf dem Gerät befinden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter dem Wasserhahn ab
- Das Gerät ist während und nach dem Betrieb heiß, fassen Sie das Gerät nie direkt an, um Unfälle zu vermeiden
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.
- Dieses Gerät ist nur zum Kochen bestimmt, verwenden Sie es niemals für andere Zwecke.
- Verwenden Sie niemals das BBQ-Netz und die Grillplatte zur gleichen Zeit.
- Alle Zubehörteile können nur mit diesem Gerät verwendet werden. Legen Sie sie niemals ins Feuer, in die Mikrowelle oder an andere Orte, an denen sie verwendet werden.

## VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG!

- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die örtliche Netzspannung mit der auf dem Produkt angegebenen Spannung kompatibel ist.
- Wenn der Stecker, das Kabel oder das Produkt selbst beschädigt ist, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Ersetzen oder reparieren Sie es niemals selbst. Bringen Sie es so bald wie möglich zur Inspektion in ein Reparaturzentrum.
- Allgemeine elektrische Produkte dürfen nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für die Sicherheit verantwortlich sind, beaufsichtigt oder unterwiesen. Erwachsene sollten Kinder anweisen, nicht mit elektrischen Geräten zu spielen.
- Verwenden Sie nicht dieselbe Stromquelle zusammen mit einem anderen Elektrogerät.
- Nicht mit einer externen Zeitschaltuhr verbinden. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen oder es als Spielzeug zu verwenden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät, das Netzkabel und anderes Zubehör zu berühren, zu waschen oder allein zu benutzen, um Verbrennungen oder Unfälle zu vermeiden.
- Das Netzkabel sollte von Oberflächen mit hoher Temperatur ferngehalten werden; stellen Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von brennbaren Materialien wie Tischdecken oder Vorhängen auf.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder anderen Produkten auf. Lassen Sie an den Seiten, an der Rückseite und an der Oberseite mindestens 10 cm Platz, um sicherzustellen, dass während der Verwendung des Geräts Platz für die Kühlung vorhanden ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit und hohen Temperaturen und nicht auf einer unebenen Oberfläche.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Heißgas, Dampf oder feuchter Wärme aus anderen Quellen aus. Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in die Nähe eines in Betrieb befindlichen oder noch heißen Ofens oder Herdes.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor dem Einschalten des Geräts immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton zur Reinigung des Gerätes und des Zubehörs.
- BBQ-Netz und Grillplatte müssen in der Mitte des Geräts platziert werden.
- Drehen Sie nach dem Gebrauch oder während des Kochens den Temperaturregler auf "Aus" und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör erst, nachdem es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um ein Lösen zu vermeiden.
- Wenn Sie schwarzen Rauch aus dem Produkt austreten sehen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für andere Zwecke bestimmt.
- Wenn das Produkt irgendwelche Anomalien aufweist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie mit der Bedienung des Produkts vollständig vertraut sind und alle Warnhinweise, Sicherheitshinweise und andere Details verstanden haben, bevor Sie es verwenden.
- Alle Bilder dienen nur als Referenz.

## 2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:



### **WARNUNG:**

**Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Gerät nicht verwendet werden.**

**Das Gerät ist nur zum Grillen von geeigneten Lebensmitteln bestimmt.**

**Eine andere Verwendung ist nicht zulässig!**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das BBQ-Netz und die Grillplatte gründlich mit Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.
- Reinigen Sie das äußere Gehäuse des Geräts und die untere Platte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alle Zubehörteile vor der Verwendung vollständig trocken sind.
- Lassen Sie das Gerät ca. 3 Minuten lang mit maximaler Temperatur laufen, um die auf den

Heizelementen aufgebrauchte Schutzsubstanz abzubrennen. Dies kann zu einer minimalen Geruchs- und Raumentwicklung führen. Dies ist normal und unbedenklich.

- Das Gerät ist nun einsatzbereit.

### 3. VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG:

- Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung an Ihrem Wohnort übereinstimmt.
- Dieses Produkt kann nur mit dem angeschlossenen Netzkabel verwendet werden
- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien vor der Verwendung entfernt werden.
- Wählen Sie bei der Verwendung den nahen Bereich der Steckdose. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Quellen mit Wasser.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position "OFF" steht, bevor Sie das Gerät einstecken. Beim ersten Betrieb wird es etwas Rauch oder Geruch aufgrund einiger Schutzmaßnahmen auf der Oberfläche während der Produktion geben, dies ist normal, seien Sie nicht erschrocken! Nach 10-15 Minuten wird der Rauch oder der Geruch verschwinden.
- Hängen Sie Ihr Gerät niemals an das Stromkabel.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen und reinigen.

### 4. BETRIEB:



#### **WARNUNG !**

- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen**  
Das Gerät ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen
  - **Schließen Sie nur die geeignete Stromversorgung an.**
  - **Gerät und Kabel dürfen nicht mit extrem heißen Oberflächen in Berührung kommen.**
  - **Die Steckdose muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät schnell von der Stromversorgung getrennt werden kann.**
  - **Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.**
  - **Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Netzkabel Anzeichen von Beschädigungen aufweist.**
- 
- Schließen Sie diesen BBQ-Grill an das Stromnetz an. Drehen Sie den Schalter von der Position "OFF" auf "MAX" und die Kontrollleuchte leuchtet zum Arbeiten.
  - Nach dem Vorheizen den BBQ-Grill für 5 Minuten, dann beliebige Lebensmittel auf den Grill legen. Schaufeln zum Wiederaufwärmen der gekochten Speisen oder des Käses; erhitzen Sie für 3-4 Minuten und legen Sie dann die Schaufeln weg.
  - Stellen Sie den Leistungsschalter entsprechend der unterschiedlichen Hitze der Kochanforderung von "OFF" auf "MAX".
  - Während des Heizvorgangs wird die Kontrollleuchte automatisch ein- oder ausgeschaltet. Weil dieser BBQ-Grill die thermostatische Steuerung haben.

- Wenn Sie den BBQ-Grill nicht mehr benutzen, schalten Sie den Schalter in die Position "OFF" und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## 5. SICHERHEIT IM BETRIEB:



### VORSICHT!

Grillrost, Heizelement und Gehäuse werden im Betrieb sehr heiß. Stellen Sie das Gerät deshalb an einen Ort, an dem es nicht versehentlich berührt werden kann.

- Berühren Sie den Grillrost und das Heizelement nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn der Aluminiumreflektor mit Wasser gefüllt ist.
- Die Betriebsanleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Gerätes mit übergeben werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller zugelassen ist.



### FEUERGEFAHR!

- Verwenden Sie das Gerät nicht in leicht brennbarer Atmosphäre (z. B. in der Nähe von brennbaren Gasen oder Spraydosen).

Es besteht Explosions- und Brandgefahr

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit Bädern, Duschen oder Schwimmbecken oder in der Nähe von Waschbecken oder Wasserhähnen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder anderer Feuchtigkeit aus.
- Kinder oder Personen, die unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es in die Hand nehmen und wegstellen.
- Legen Sie niemals Kunststoffteile oder andere Gegenstände, außer dem Grillgut, auf den Grillrost.
- Achten Sie beim Grillen von Fleisch auf Fettspritzer .  
Gefahr von Verbrennungen
- Verwenden Sie kein Kunststoffbesteck, um das Grillgut auf den Grillrost zu legen, zu wenden oder zu entnehmen.
- Das Gerät darf niemals unter einer laufenden Dunstabzugshaube oder Hängeschränken betrieben werden
- Decken Sie den Grillrost im Betrieb niemals komplett ab, z. B. mit Alufolie, da sonst die Hitze nicht abgeführt werden kann

- Betreiben Sie diesen BBQ-Grill nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen. (Kochplatte, Elektroherde, etc.)
- Um Unfälle zu vermeiden, betreiben Sie diesen BBQ-Grill nicht in der Nähe von Wasserquellen

len oder brennbaren Flüssigkeiten im Umkreis von 40 cm.

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Feuer, heißen Quellen oder unter Teppichen
- Versuchen Sie niemals, die heiße Oberfläche dieses BBQ-Grills zu berühren, bevor sie abgekühlt ist.
- Verwenden Sie nicht das Verlängerungskabel. Betreiben Sie diesen BBQ-Grill immer an der Steckdose mit mindestens 13A Absicherung.
- Versuchen Sie niemals, das Kabel oder den Stecker selbst zu reparieren. Bringen Sie das beschädigte Set bitte zum Service-Center.
- Vergewissern Sie sich vor dem Ein- und Ausstecken, dass der Netzschalter auf "OFF" steht.

## 6. WARTUNG & PFLEGE:



### **ELEKTRISCHER SCHLAG!**

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Entfernen Sie das Heizelement nicht von der Basis.
3. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerlappen, um Kratzer zu vermeiden.

**Tauchen Sie den Stecker, das Netzkabel, das Heizelement oder den Thermostat NIEMALS in Flüssigkeiten. Diese Teile dürfen nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.**

- Nachdem der BBQ-Grill vollständig abgekühlt ist, reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Bitte reinigen Sie diesen BBQ-Grill nicht, wenn er noch heiß ist.
- Mit Ausnahme des abnehmbaren Bratfächers und der Schaufeln, tauchen Sie den Hauptkörper nicht in Wasser zur Reinigung.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, kratzende Materialien und Alkohol oder andere organische Reiniger für die Reinigung.



### **VORSICHT!**

**Unschlaggemäß durchgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.**

## 7. BETRIEBS-TIPPS:

- Während des Betriebs wird die Kontrollleuchte plötzlich erlöschen. Weil dieser BBQ-Grill über eine thermostatische Steuerung verfügt. Wenn die Temperatur niedriger ist, heizt dieser Grill automatisch wieder auf. Dadurch wird ein Überhitzen der Speisen verhindert.
- Schalten Sie diesen Grill nicht ein, wenn Sie keine Lebensmittel darauf gelegt haben.
- Bei der ersten Inbetriebnahme wird es etwas Rauch oder Geruch geben. Diese Situation ist normal. Machen Sie sich darüber keine Sorgen.

- Wenn dieser BBQ-Grill sehr lange Zeit verwendet wird, wird die Oberfläche des Grills verblasen, diese Situation geschieht auch richtig.

## 8. AUFBEWAHRUNG:

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## 9. ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## 9. GARANTIE DER HATEX AS GMBH & CO. KG

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

### Garantiebedingungen

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon auf. Er dient als Nachweis für den Kauf.
  - Sollte innerhalb der drei Jahre ab dem Kaufdatum ein Material oder Produktionsfehler auftreten, werden wir das Produkt, nach unserer Wahl ersetzen oder kostenlos reparieren.
  - Dies setzt voraus, dass uns innerhalb der genannten Frist von drei Jahren, sowohl das Gerät als auch der Kassenbon inklusive einer schriftlichen kurzen Beschreibung des Defekts vorgelegt wird. Die Beschreibung muss enthalten worin der Defekt besteht und wann er aufgetreten ist.
  - Sollte der Defekt von unserer Garantie gedeckt sein, erhalten Sie ein neues Produkt zurück oder wir reparieren das defekte Gerät.
  - Mit dem Austausch oder einer Reparatur des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Das Ersetzen oder Reparieren von Teilen des Gerätes verlängert die Garantiezeit nicht.
  - Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert.
  - Bereits beim Kauf vorhandene Schäden oder Mängel müssen umgehend nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden.
  - Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind kostenpflichtig.
  - Von der Garantie abgedeckt sind Material- oder Fabrikationsfehler.
  - Nicht von der Garantie abgedeckt sind Teile des Produktes, die normaler Abnutzung unterliegen und als Verschleißteile gelten. Auch sind leicht zerbrechliche oder leicht zu beschädigende
- 8.**



Komponenten, wie zum Beispiel Akkus oder Teile aus Glas nicht von der Garantie gedeckt.

- Der Garantieanspruch verfällt durch die Beschädigung des Produktes von außen, durch unsachgemäßen Gebrauch und durch unsachgemäße Wartung. Entnehmen und befolgen Sie alle Informationen und Anweisungen für einen sachgemäßen Gebrauch und die sachgemäße Wartung des Produktes der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie deckt auch keine Defekte oder Beschädigungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden:

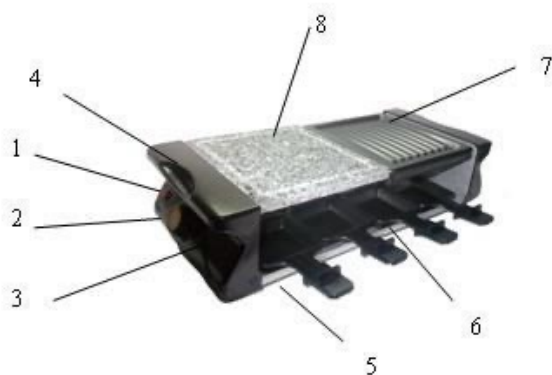
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung. Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

**HATEX AS GmbH & Co. KG**  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

## TECHNICAL DATA

Product Description:	<b>RACLETTE GRILL FOR 8 PERSONS</b>
Model:	74382 / GR-108N 74383 / GR-108N 74384 / GR -108N
Voltage:	220-240V~50/60Hz
Size:	47,5 x 20 x 14,1cm
Power:	1200W

## 1. APPLIANCE DESCRIPTION



- 1) Power Indicate light
- 2) Thermostat controller Knob
- 3) Base
- 4) Bakelite Plastic Handles
- 5) Bottom
- 6) 8 small pans
- 7) Grill plate /
- 8) Stone for option.

## **IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE!**

- For the first time use, run the appliance around 3 mins at MAX temperature to burn the protective substance applied to the heating elements. The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you turn it on for the first time. This is normal and will soon stop. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- Never let children to touch and get close to the appliance.
- Every uses, check there is no flammable materials such as paper, warranty card, user manual, plastic bag on the appliance.
- Never immerse the appliance, main cord, electric plug into water nor rinse it under the tap.
- The appliance is hot during and after operation, never touch the appliance directly to avoid accident.
- Never move the appliance during operation.
- This appliance is only for cooking purpose, never use it in any other way.
- Never use the BBQ Net and Grill Plate at the same time.
- All accessories can only being used with this appliance. Never put them on fire, microwave oven and any other places to use.

## **PREPARATION BEFORE USE!**

- Before connecting to the power, check whether the local power voltage is compatible with the voltage indicated on the Product.
- If the plug, wire or the product itself is damaged, do not use the Product. Never replace or repair it by yourself. Take it to the repair center for inspection as soon as possible.
- General electrical products are not to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments, or with lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by persons in charge of safety. Adults should instruct children not to play with electrical appliances.
- Do not use the same power source together with other electric appliance.
- Do not connect with external timer. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Do not allow children to use the appliance or play it as a toy.
- During or after the use of this Product, do not allow children to touch, wash it or use it and its power cord and other accessories alone to prevent burns or accidents.
- Power cord should be kept away from high-temperature surfaces; do not place the Product on or near inflammables such as tablecloths or curtains.
- Do not place the Product close to walls or other products. Leave at least a 10cm space on the sides, back and top to ensure there is space for cooling during the use of the Product.
- Do not use this Product under a high humidity and temperature environment and on an uneven surface.
- Do not expose the product to high temperatures, hot gas, steam or damp heat from other sources. Do not place the product on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Do not let the appliance operate unattended.

- Always unplug the appliance after use and before turned on.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance and accessories.
- BBQ Net and Grill Plate must be placed at the center of the appliance.
- After use or stop using during cooking, turn the temperature control knob to Off and unplug the appliance.
- Clean the appliance and accessories only after totally cool down.
- Only use this Product on a heat-resistant surface.
- Do not pull the power cord to avoid loosen.
- If you see black smoke emitting from the Product, unplug the power plug immediately.
- Clean the product after use every time.
- This Product is for domestic and home use only and not for other purposes.
- If the Product shows any abnormalities, unplug the power plug immediately.  
Do not disassemble, repair or modify the Product by yourself.
- Make sure you completely know how to operate this Product and understand all the warnings, safety matters and other details before use.
- All pictures are for reference only.

## 2. BEFORE FIRST USE



### **WARNING:**

**Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance. The unit is only intended for grilling suitable food.**

**No other use is permitted!**

- Remove all packaging material.
- Thoroughly clean the BBQ Net and Grill Plate with washing-up liquid and a nonabrasive sponge.
- Use wet towel to clean the outer case of the appliance and Lower Plate, and use a dry towel to make it dry. Make sure the appliance and all accessories are totally dry before use.
- Run the appliance with Max temperature for around 3 mins to burn off the protective substance applied to the heating elements. This may result in minimal smell and smoke.  
This is normal and harmless.
- The appliance is now ready for use.

## 3. PREPARATION BEFORE USE :

- Before using the product, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.
- This product can only use with the attached power cord.
- Make sure that all package materials are removed before use.
- Choose the near part of socket during use. Do not use it near any sources with water.

- Ensure the power switch in the "OFF" position before plug in. For first time operation, there will be some smoke or smell due to some protective on the surface during production, this is Normal, do not be Scared! After 10-15minutes, the smoke or sell will disappear.
- Never hang your appliance on the electrical cord.
- Always unplug before moving it and cleaning.

#### 4. OPERATIONS:



#### CAUTION !

- **Be careful when you use the unit the appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact**
  - **Only connect the suitable power supply.**
  - **Do not allow the unit or cable to come into contact with extremely hot surfaces .**
  - **The socket must be easily accessible at any time to ensure that the unit can be disconnected quickly from the electricity supply .**
  - **Check the power cable and the unit regularly for damage.**
  - **Do no use the unit again if the power cable shows signs of damage.**
- 
- Connect this BBQ grill to the power supply. Turn the switch from "OFF" to "MAX" position and the indicator light is on for working.
  - After pre-heating, the BBQ grill for 5 minutes, then place any food on grill. Scoops for re-heat ing the cooked food or cheese; heat for 3-4 minutes and then put scoops away.
  - According to the different heat of cooking request, adjust the power switch from "OFF" to "MAX".
  - During heating process, the indicator light will be on or off automatically. Because this BBQ grill have the thermostatic control.
  - When finished using the BBQ grill, turn the switch to "OFF" position and unplug it from the socket.

#### 5. SAFETY IN OPERATIONS:



#### CAUTION!

The grill rack, heating element and housing get very hot when in use .therefore put the unit somewhere where it can't be touched accidentally.

- **Do not touch the grill rack and heating element .**
- **Only use the unit when the aluminium reflector has been filled in water.**
- **The operating instructions belong to the unit and must be handed over too if the unit is passed on.**

- Do not use any accessories that are not expressly approved by the manufacturer.



### **DANGERS OF FIRE!**

- Do not use the unit in easily Combustible atmospheres (e.g near inflammable gases or spray cans).  
Danger of explosion and fire
- do not use the unit in rooms with baths, showers or swimming pools or near wash basins or taps.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- Children or people under the influence of drugs or alcohol may only use the unit under supervision.
- Ensure that children do not have the opportunity to play with electrical equipment .
- Leave the unit to cool down after use before you pick it up and put it away.
- Never put plastic parts or any other items except for the food to be grilled on the grill rack.
- Watch out of for fat splashing when grilling meat .

### **Risk of burns:**

- Do not use any plastic cutlery to put the food on the grill rack, turn it or remove it.
- The unit must never be used under a running extractor fan or wall cupboards
- Never cover the grill rack completely when it is operating, e.g .with aluminium foil because otherwise the heat cannot be dissipated
- Do not operate this BBQ grill on or near hot surface. (Hot plate, electric stoves, etc.)
- To prevent any accident, do not operate this BBQ grill near water sources or flammable liquids within 40cm.
- Do not put the power cord near fire, hot sources or under carpet.
- Never try to touch the hot surface of this BBQ grill before it is cool down.
- Do not use the extension power cord. Always operate this BBQ grill on the socket with at least 13A fuse.
- Never try to repair the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to the service center.
- Before plug or unplug, please ensure the power switch on "OFF" position.

## **6. MAINTENANCE & CARE:**



### **ELECTRIC SHOCK!**

1. Before cleaning, disconnect the plug from the socket and allow the device to cool down.
  2. Do not remove the heating element from the base. 3.
  3. Do not clean the device with scouring pads to avoid scratches.
- NEVER immerse the plug, power cord, heating element or thermostat in liquids. Wipe these parts only with a dry cloth.

- After the BBQ grill is completely cooled down, clean it with the mild cleaner by using soft cloth. Please do not clean this BBQ grill when it is still hot.
- Except removable frying fan and scoops, do not immerse the main body in water clean.
- Do not use hard brushes, scratchy materials and alcohol or any organic cleaner for the cleaning purpose.



## CAUTION!

**Improperly carried out repairs may lead to considerable danger for the user.**

**We reserve the right to make modifications to the structure or design of the unit in the interests of further technical development.**

## 7. OPERATION TIPS:

- During operation, indicator light will be suddenly off. Because this BBQ grill have the thermostatic control. When the temperature is lower, this BBQ will re-heat automatically. It prevents the overheat of food.
- Do not allow to turn on this grill if you have not placed any food on it.
- For first time operation, there will have some smoke or smell. This situation happens properly. Do not worry about that.
- If this BBQ grill is using very long time, the surface of grill will become fade, this situation also happens properly.

## 8. Storage

Keep the appliance in a clean, dirt free and dry place.

## 9. Disposal

Dispose of the packaging after sorting it correctly. Give the cardboard and carton for the waste paper collection, foils for the collection of recyclables.

Do not throw away the appliance in the normal household waste. The product is governed by the European directive 2012/19/EU.



Dispose of the appliance using an approved waste management process or using municipal waste disposal facility. Consider the currently applicable regulations. In case of doubt, get in touch with your waste-disposal facility.

## 10. Warranty of Hatex AS GmbH & Co. KG

You obtain a warranty of 3 years on this appliance from the date of purchase.

### Warranty conditions:

- The warranty period begins with the purchase date. Keep the original-receipt. It is the proof of purchase.
- Within three years from the purchase date if a material or production fault occurs, we shall replace or repair it free of cost according to the option chosen by us.
- It is taken for granted that within the specified term of three years, the appliance as well as the receipt, including a brief written description of the defect shall be submitted. The description must include the information regarding what is the defect and when it has occurred.
- If the defect is covered under our warranty, you receive a new product or we repair the defective appliance.
- By exchanging or repairing the product, new warranty period does not start. Replacing or repairing the parts of the appliance does not extend the warranty period.
- The warranty period shall not be extended due to the warranty.
- The damages or defects already existing while purchasing must be immediately notified after unpacking the goods.
- Repairs after the expiry of the warranty period are at the owner's expense.
- Material or fabrication faults are covered under warranty.  
Material or fabrication faults are covered under warranty.
- Parts of the product, which are subject to normal wear and tear and are considered as wearing parts, are not covered under warranty. Components that are easily breakable or can be easily damaged, such as accumulators or parts of glass, are not covered under warranty.
- The warranty claim expires due to external damage to the product, due to improper use and due to improper maintenance. Remove and follow all the information and instructions for proper use and appropriate maintenance of the product of the operating manual.
- The warranty does not cover any defects or damages, which have occurred due to non-compliance with the operating manual.
- Applications and activities, about which it has been advised or warned in the operating manual, should be avoided in any case.

### Process in case of warranty:

To ensure a quick processing of your request, please follow the following:

- Please refer to the rating label of the device, the sales carton or the operating instructions for the article number.
- Should functional errors or other defects occur, please contact the following service department. There, the further procedure will be described to you in detail.

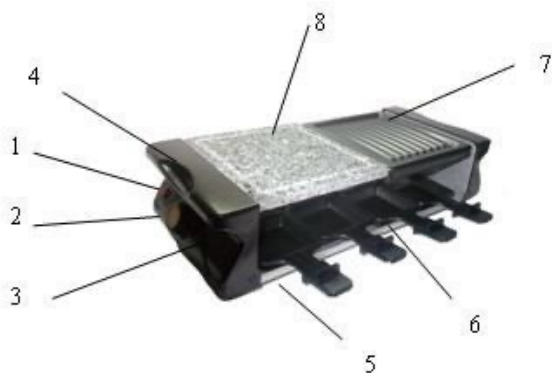
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## DONNÉES TECHNIQUES

Nom du produit:	Gril à raclette pour 8 personnes
Modèle:	74382 / GR-108N 74383 / GR-108N 74384 / GR -108N
Voltage:	220-240V~ 50/60Hz
Taille:	47,5 x 20 x 14,1cm
Puissance:	1200W

### 1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1) Voyant d'alimentation
- 2) Bouton de contrôle du thermostat
- 3) Base
- 4) Poignées en plastique bakélite
- 5) Fond
- 6) 8 petites casseroles
- 7) Plaque de gril /acier
- 8) Plaque de gril /pierre

## INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT UTILISATION!

- Lors de la première utilisation, faites fonctionner l'appareil pendant environ 3 minutes à la température MAX afin de brûler la substance protectrice appliquée sur les éléments chauffants. L'appareil peut émettre un peu de fumée et une odeur caractéristique lorsque vous l'allumez pour la première fois. Ce phénomène est normal et s'arrête rapidement. Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé.
- Ne laissez jamais les enfants toucher et s'approcher de l'appareil.
- A chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de matériaux inflammables tels que papier, carte de garantie, manuel d'utilisation, sac en plastique sur l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche électrique dans l'eau ni le rincer sous le robinet.
- L'appareil est chaud pendant et après son fonctionnement, ne le touchez jamais directement pour éviter tout accident.
- Ne déplacez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Cet appareil est uniquement destiné à la cuisson, ne l'utilisez jamais d'une autre manière.
- N'utilisez jamais le filet de barbecue et la plaque de gril en même temps.
- Tous les accessoires ne peuvent être utilisés qu'avec cet appareil. Ne les mettez jamais au feu, au four à micro-ondes ou à tout autre endroit où ils peuvent être utilisés.
- 
- Tournez lentement l'interrupteur sur la position "ON" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déverrouillez les mains lorsque vous entendez la voix "Ta" et que vous voyez une flamme sur le brûleur (photo 8).

## PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION!

- Avant de vous brancher sur le secteur, vérifiez si la tension électrique locale est compatible avec la tension indiquée sur le Produit.
- Si la fiche, le fil ou le produit lui-même est endommagé, n'utilisez pas le produit. Ne le remplacez ou ne le réparez jamais vous-même. Apportez-le au centre de réparation pour le faire inspecter dès que possible.
- Les produits électriques généraux ne doivent pas être utilisés par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par des personnes chargées de la sécurité. Les adultes doivent apprendre aux enfants à ne pas jouer avec les appareils électriques.
- Ne pas utiliser la même source d'alimentation avec un autre appareil électrique.
- Ne pas connecter avec une minuterie externe. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil ou de s'en servir comme d'un jouet.
- Durant ou après l'utilisation de cet appareil, ne laissez pas les enfants le toucher, le laver ou l'utiliser seul, ainsi que son cordon d'alimentation et les autres accessoires, afin d'éviter les brûlures ou les accidents.
- Le cordon d'alimentation doit être tenu à l'écart des surfaces à haute température ; ne placez pas le produit sur ou à proximité de matières inflammables telles que des nappes ou des rideaux.

- Ne placez pas le produit près des murs ou d'autres produits. Laissez un espace d'au moins 10 cm sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus pour permettre le refroidissement pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas ce produit dans un environnement où l'humidité et la température sont élevées et sur une surface irrégulière.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées, des gaz chauds, de la vapeur ou de la chaleur humide provenant d'autres sources. Ne placez pas le produit sur ou près d'une cuisinière ou d'un fourneau en fonctionnement ou encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de le remettre en marche.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil et ses accessoires.
- Le filet de barbecue et la plaque de gril doivent être placés au centre de l'appareil.
- Après utilisation ou lorsque vous cessez d'utiliser l'appareil pendant la cuisson, mettez le bouton de réglage de la température sur Off et débranchez l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil et les accessoires qu'après leur refroidissement complet.
- N'utilisez cet appareil que sur une surface résistante à la chaleur.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne se détache.
- Si vous voyez de la fumée noire s'échapper du Produit, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.
- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Ce produit est destiné à un usage domestique et familial uniquement et non à d'autres fins.
- Si le produit présente une quelconque anomalie, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Ne pas démonter, réparer ou modifier le produit par vous-même.  
Assurez-vous que vous savez parfaitement comment utiliser ce produit et que vous comprenez tous les avertissements, les questions de sécurité et autres détails avant de l'utiliser.
- Toutes les photos sont fournies à titre indicatif uniquement.

## 2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION:



### AVERTISSEMENT :

**Le charbon de bois ou les combustibles similaires ne doivent pas être utilisés avec cet appareil.**

**L'appareil est uniquement destiné à griller des aliments appropriés.**

**Aucune autre utilisation n'est autorisée !**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez soigneusement le filet de barbecue et la plaque de gril avec du liquide vaisselle et une éponge nonabrasive.
- Utilisez une serviette humide pour nettoyer le boîtier extérieur de l'appareil et la plaque inférieure et utilisez une serviette sèche pour le faire sécher. Assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires sont totalement secs avant de les utiliser.
- Faites fonctionner l'appareil à la température maximale pendant environ 3 minutes pour brûler la substance protectrice appliquée sur les éléments chauffants. Cela peut entraîner une odeur et une fumée minimes. Ceci est normal et inoffensif.

- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

### 3. PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau électrique de votre domicile.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'avec le cordon d'alimentation fourni.
- Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage ont été retirés avant l'utilisation.
- Choisissez la partie proche de la prise de courant pendant l'utilisation. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position "OFF" avant de brancher l'appareil. Lors de la première utilisation, il y aura un peu de fumée ou d'odeur due à la protection de la surface pendant la production, c'est normal, ne soyez pas effrayé ! Après 10-15 minutes, la fumée ou l'odeur disparaîtra.
- Ne suspendez jamais votre appareil au cordon électrique.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.

### 4. OPERATIONS:



#### ATTENTION!

- **Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil**  
L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'un contact de mise à la terre.
- **Ne branchez que l'alimentation électrique appropriée.**
- **Ne laissez pas l'appareil ou le câble entrer en contact avec des surfaces extrêmement chaudes.**
- **La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment afin que l'appareil puisse être débranché rapidement de l'alimentation électrique.**
- **Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés.**
- **N'utilisez plus l'appareil si le câble d'alimentation présente des signes d'endommagement.**

- 1) Connectez ce gril de barbecue à l'alimentation électrique. Tournez l'interrupteur de la position "OFF" à la position "MAX" et le témoin lumineux s'allume pour le fonctionnement.
- 2) Après avoir préchauffé le gril du barbecue pendant 5 minutes, placez les aliments sur le gril. Pour réchauffer les aliments cuits ou le fromage, faites chauffer pendant 3 à 4 minutes, puis rangez les cuillères.
- 3) En fonction de la demande de chaleur de cuisson, réglez l'interrupteur de puissance de "OFF" à "MAX".
- 4) Pendant le processus de chauffage, le témoin lumineux s'allume ou s'éteint automatiquement. Parce que ce barbecue est équipé d'un contrôle thermostatique.
- 5) Lorsque vous avez fini d'utiliser le barbecue, mettez l'interrupteur en position "OFF" et débranchez-le de la prise de courant.

## 5. LA SÉCURITÉ DES OPÉRATIONS:



### ATTENTION!

La grille du gril, l'élément chauffant et le boîtier deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Par conséquent, placez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas être touché accidentellement.

- Ne touchez pas la grille du gril et l'élément chauffant.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le réflecteur en aluminium est rempli d'eau.
- Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis avec l'appareil remis.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas expressément approuvés par le fabricant.



### DANGERS D'INCENDIE !

- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères facilement inflammables (par exemple à proximité de gaz inflammables ou de bombes aérosols).  
Risque d'explosion et d'incendie
- n'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des baignoires, des douches ou des piscines, ni à proximité de lavabos ou de robinets.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- Les enfants ou les personnes sous l'influence de drogues ou d'alcool ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec l'équipement électrique.
- Laissez l'appareil refroidir après utilisation avant de le ramasser et de le ranger.
- Ne posez jamais de pièces en plastique ou d'autres objets que les aliments à griller sur la grille du gril.
- Faites attention aux projections de graisse lorsque vous faites griller de la viande.

#### Risque de brûlures

- N'utilisez pas de couverts en plastique pour placer les aliments sur la grille, les tourner ou les retirer.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé sous une hotte aspirante en marche ou sous des armoires murales.
- Ne couvrez jamais complètement la grille lorsqu'elle fonctionne, par exemple avec du papier d'aluminium, car la chaleur ne pourrait pas être évacuée.

- N'utilisez pas ce barbecue sur ou près d'une surface chaude. (Plaque chauffante, cuisinière électrique, etc.)
- Pour éviter tout accident, n'utilisez pas ce barbecue à proximité de sources d'eau ou de liquides inflammables dans un rayon de 40 cm.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'un feu, de sources chaudes ou sous un tapis.
- N'essayez jamais de toucher la surface chaude de ce barbecue avant qu'elle ne soit refroidie.
- N'utilisez pas de rallonge électrique. Faites toujours fonctionner ce barbecue sur une prise avec un fusible d'au moins 13A.
- N'essayez jamais de réparer le câble ou la prise par vous-même. Veuillez apporter l'appareil

endommagé au centre de service.

- Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "OFF".

## 6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN:



### CHOC ÉLECTRIQUE !

1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir.
2. Ne retirez pas l'élément chauffant de la base.
3. Ne nettoyez pas l'appareil avec des tampons à récurer pour éviter les rayures. Ne plongez JAMAIS la fiche, le cordon d'alimentation, l'élément chauffant ou le thermostat dans des liquides. Essayez ces pièces uniquement avec un chiffon sec.

- Une fois que le barbecue est complètement refroidi, nettoyez-le avec un nettoyant doux en utilisant un chiffon doux. Ne nettoyez pas le gril lorsqu'il est encore chaud.
- À l'exception du ventilateur de friture amovible et des écopés, ne plongez pas le corps principal dans l'eau pour le nettoyer.
- N'utilisez pas de brosses dures, de matériaux rugueux, d'alcool ou de nettoyant organique pour le nettoyage.



### ATTENTION !

**Des réparations mal effectuées peuvent entraîner un danger considérable pour l'utilisateur**

## 7. CONSEILS D'UTILISATION

- Pendant le fonctionnement, le témoin lumineux s'éteint soudainement. Parce que ce barbecue est équipé d'un contrôle thermostatique. Lorsque la température est plus basse, ce barbecue se réchauffe automatiquement. Cela évite la surchauffe des aliments.
- N'allumez pas ce gril si vous n'avez pas placé d'aliments dessus.
- Lors de la première utilisation, il y aura un peu de fumée ou d'odeur. Cette situation est normale. Ne vous inquiétez pas à ce sujet.
- Si ce barbecue est utilisé pendant une longue période, la surface du gril se décolore, cette situation est également normale.

## 8. Rangement

Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

## 9. Mise au rebut

Veuillez vous débarrasser de l'emballage de façon responsable. Jetez les cartons d'emballage dans le bac de collecte de déchets de papier ou contactez un centre de collecte de matières recyclables.

Ne jetez pas cet appareil dans la même poubelle que les ordures ménagères. Ce produit est régi par la directive européenne 2012/19/CE.



Jetez l'appareil en utilisant une méthode de gestion des déchets approuvée ou dans une installation municipale d'élimination des déchets. Référez-vous aux lois et règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, rapprochez-vous d'une installation d'élimination des déchets.

## 10. Garantie de Hatex AS GmbH und Co. KG

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

### Conditions de garantie

- La garantie entre en vigueur à partir de la date d'achat. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Il est une preuve d'achat.
- Pendant la période de trois ans suivant la date d'achat, si un défaut matériel ou de fabrication survient, nous remplaçons ou réparons l'appareil gratuitement, selon l'option que nous avons choisie.
- Dans ce cas, il va de soi que dans le délai prévu de trois ans, l'appareil et le reçu de caisse seront retournés, accompagnés d'une brève description écrite du problème. La description doit inclure des informations relatives au problème et la période à laquelle il est survenu.
- Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez un nouveau produit ou nous réparerons l'appareil défectueux.
- En échangeant ou en réparant le produit, une nouvelle période de garantie n'entre pas en vigueur. Le remplacement ou la réparation des pièces de l'appareil ne peut avoir pour effet de prolonger la période de garantie.
- La période de garantie ne doit pas être prolongée à cause de la garantie.
- Les dommages ou défauts existants constatés après l'achat doivent être immédiatement signalés après le déballage du produit.
- Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie seront aux frais du propriétaire.
- Seuls les défauts matériels ou de fabrication sont couverts par cette garantie.
- Les pièces de l'appareil qui sont soumises à l'usure normale et au vieillissement et sont considérées comme des pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Les composants qui peuvent facilement se casser ou s'endommager comme des accumulateurs ou des pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
- Le droit de garantie est annulé en cas de dommage externe du produit dû à une utilisation impropre et à un entretien inadéquat. Lisez et respectez toutes les informations et consignes du mode d'emploi pour une utilisation appropriée et une maintenance adéquate du produit.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Les utilisations et pratiques recommandées ou contre lesquelles nous vous avons mis en garde dans le mode d'emploi doivent toujours être évitées.

## Procédure en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez vous référer à la plaque signalétique de l'appareil, au carton de vente ou au mode d'emploi pour connaître le numéro d'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente suivant. La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

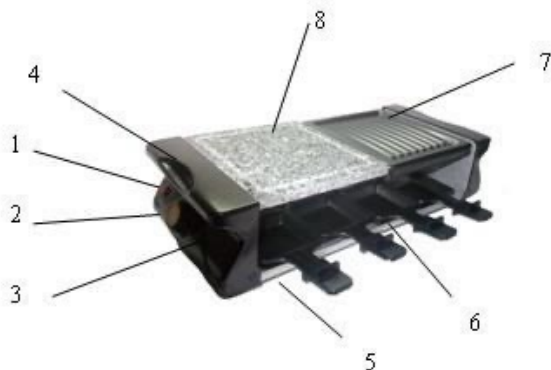
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## TECHNISCHE GEGEVENS

Naam van het product :	Raclette grill voor 8 personen
Model:	74382 / GR-108N 74383 / GR-108N 74384 / GR -108N
Spanning:	220-240V~ 50/60Hz
Größe:	47,5 x 20 x 14,1cm
Vermogen:	1200W

## 1. GERÄTBESCHREIBUNG



- 1) Stroomindicatielampje
- 2) Thermostaat regelaar Knop
- 3) Basis
- 4) Bakeliet Plastic Handvatten
- 5) Bodem
- 6) 8 kleine pannetjes
- 7) Grillplaat / stalen plaat
- 8) Grillplaat/steenplaat

**BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR GEBRUIK:**

- Voor het eerste gebruik, laat het apparaat ongeveer 3 min draaien op MAX temperatuur om de beschermende stof die op de verwarmingselementen is aangebracht te verbranden. Het apparaat kan een beetje rook en een karakteristieke geur afgeven wanneer u het voor de eerste keer aanzet. Dit is normaal en zal spoedig ophouden. Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geventileerd.
- Laat kinderen het apparaat nooit aanraken of in de buurt ervan komen.
- Controleer bij elk gebruik of er geen brandbare materialen zoals papier, garantiebewijs, gebruiksaanwijzing, plastic zak op het apparaat liggen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of spoel ze af onder de kraan.
- Het apparaat is heet tijdens en na gebruik, nooit het apparaat direct aanraken om ongelukken te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is alleen bedoeld om te koken, gebruik het nooit voor andere doeleinden.
- Gebruik het BBQ-net en de Grillplaat nooit tegelijkertijd.
- Alle accessoires kunnen alleen met dit apparaat gebruikt worden. Zet ze nooit in open vuur, in de magnetron of op andere plaatsen in gebruik.

**VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK:**

- Voordat u het product op de stroom aansluit, moet u controleren of de plaatselijke netspanning compatibel is met de spanning die op het product is aangegeven.
- Als de stekker, de draad of het product zelf beschadigd is, mag u het product niet gebruiken. Vervang of repareer het product nooit zelf. Breng het zo snel mogelijk naar het reparatiecentrum voor inspectie.
- Algemene elektrische producten mogen niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben van personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid. Volwassenen moeten kinderen instrueren niet met elektrische apparaten te spelen.
- Gebruik dezelfde stroombron niet samen met een ander elektrisch apparaat.
- Niet aansluiten op een externe tijd klok. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Sta niet toe dat kinderen het toestel gebruiken of ermee spelen als speelgoed.
- Laat kinderen tijdens of na het gebruik van dit product het apparaat en het netsnoer en andere accessoires niet aanraken, wassen of alleen gebruiken om brandwonden of ongelukken te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van oppervlakken met een hoge temperatuur; plaats het Product niet op of in de buurt van ontvlambare materialen zoals tafelkleden of gordijnen.
- Plaats het product niet in de buurt van muren of andere producten. Laat ten minste 10 cm ruimte aan de zijkanten, achterkant en bovenkant, zodat er tijdens het gebruik van het product ruimte overblijft voor afkoeling.
- Gebruik dit product niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad en hoge temperaturen en op een oneffen oppervlak.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, heet gas, stoom of vochtige warmte van andere bronnen. Plaats het product niet op of in de buurt van een werkende of nog hete kookplaat of fornuis.

- Laat het apparaat niet onbeheerd werken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u het apparaat aanzet.
- Gebruik nooit schuursponsjes, schurende reinigingsmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat en de accessoires te reinigen.
- BBQ Net en Grillplaat moeten in het midden van het apparaat worden geplaatst.
- Zet na gebruik of tijdens het koken de temperatuurregelknop op Uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het toestel en de accessoires pas nadat ze volledig afgekoeld zijn.
- Gebruik dit product alleen op een hittebestendig oppervlak.
- Trek niet aan het netsnoer om losraken te voorkomen.
- Als u zwarte rook uit het product ziet komen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Maak het product iedere keer na gebruik schoon.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor andere doeleinden.
- Als het product afwijkingen vertoont, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal het product niet zelf uit elkaar, repareer het niet en breng er geen wijzigingen in aan.
- Zorg ervoor dat u volledig weet hoe u dit product moet bedienen en dat u alle waarschuwingen, veiligheidsvoorschriften en andere details begrijpt voordat u

## 2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK:



### WAARSCHUWING:

**Houtskool of soortgelijke brandbare brandstoffen mogen niet met dit toestel worden gebruikt. Het toestel is alleen bedoeld voor het grillen van geschikt voedsel. Ander gebruik is niet toegestaan!**

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Maak het BBQ-net en de Grill Plate grondig schoon met afwasmiddel en een niet-schurende spons.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat en de onderplaat schoon te maken en gebruik een droge doek om het droog te maken. Zorg ervoor dat het apparaat en alle toebehoren volledig droog zijn alvorens het te gebruiken.
- Laat het apparaat ongeveer 3 minuten op de maximumtemperatuur draaien om de beschermende substantie die op de verwarmingselementen is aangebracht, af te branden. Dit kan een lichte geur en rook veroorzaken. Dit is normaal en ongevaarlijk.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

## 3. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

- Voordat u het product gebruikt, moet u controleren of het voltage op het etiket overeenkomt met het voltage van het lichtnet bij u thuis.
- Dit product kan alleen worden gebruikt met het bijgevoegde netsnoer.

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen verwijderd zijn voor gebruik.
- Kies tijdens het gebruik het dichtstbijzijnde stopcontact. Gebruik het niet dichtbij om het even welke bronnen met water.
- Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de stand "OFF" staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Voor de eerste keer werking, zal er wat rook of geur te wijten aan sommige beschermende op de oppervlakte tijdens de productie., dit is normaal, wees niet bang! Na 10-15minutes, zal de rook of de verkoop verdwijnen.
- Hang nooit uw toestel op het elektrische snoer.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het te verplaatsen en schoon te maken.

#### 4. OPERATIES



#### LET OP!

- **Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt**  
Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met een aardingscontact
- **Sluit alleen de juiste stroomvoorziening aan.**
- **Laat het apparaat of de kabel niet in contact komen met extreem hete oppervlakken.**
- **Het stopcontact moet te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.**
- **Controleer het netsnoer en het apparaat regelmatig op beschadigingen.**
- **Gebruik het apparaat niet meer als het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont.**
- Sluit deze BBQ grill aan op de stroomvoorziening. Draai de schakelaar van de stand "OFF" naar de stand "MAX" en het indicatielampje brandt om te kunnen werken.
- Na het voorverwarmen, de BBQ grill voor 5 minuten, plaats dan een voedsel op grill. Schepjes voor het opnieuw verwarmen van het gekookte voedsel of kaas; verwarmen gedurende 3-4 minuten en dan schepjes wegzetten.
- Pas de aan/uit-schakelaar aan van "OFF" tot "MAX", afhankelijk van de verschillende warmte behoeften.
- Tijdens het opwarmingsproces, zal het indicatielampje automatisch aan of uit gaan. Omdat deze BBQ grill hebben de thermostatische controle.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van de BBQ grill, zet de schakelaar op "OFF" positie en haal de stekker uit het stopcontact.

#### 5. VEILIGHEID BIJ WERKZAAMHEDEN



#### LET OP!

Het grillrooster, het verwarmingselement en de behuizing worden zeer heet tijdens het gebruik. Plaats het toestel daarom op een plaats waar het niet per ongeluk kan worden aangeraakt.

- Raak het grillrooster en het verwarmingselement niet aan.
- Gebruik het toestel alleen als de aluminium reflector met water gevuld is.
- De gebruiksaanwijzing maakt integraal deel uit van het toestel en moet samen met het toestel worden overhandigd.  
Gebruik geen accessoires die niet geschikt zijn voor gebruik met het toestel.
- Gebruik geen accessoires die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd.



## BRANDGEVAAR!

- Gebruik het apparaat niet in een licht ontvlambare atmosfeer (b.v. in de buurt van ontvlambare gassen of spuitbussen).  
Gevaar voor explosie en brand
- Gebruik het toestel niet in ruimten met baden, douches of zwembaden of in de buurt van wastafels of kranen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omstandigheden.  
Kinderen of personen onder invloed van drugs of alcohol mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet de gelegenheid krijgen om met elektrische apparatuur te spelen.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen voordat u het oppakt en opbergt.
- Plaats nooit plastic onderdelen of andere voorwerpen behalve het te grillen voedsel op het grillrooster.
- Kijk uit voor vetspatten bij het grillen van vlees .

### Zisico op brandwonden

- Gebruik geen plastic bestek om het voedsel op de grillplaat te leggen, te draaien of te verwijderen.
- Het apparaat mag nooit onder een draaiende afzuigkap of bovenkasten worden gebruikt
- Bedek de grillplaat nooit volledig wanneer deze in werking is, b.v. met aluminiumfolie omdat anders de warmte niet kan worden afgevoerd
- Gebruik deze BBQ grill niet op of in de buurt van hete oppervlakken. (Kookplaat, elektrische fornuizen, etc.)
- Om ongelukken te voorkomen, gebruik deze BBQ grill niet in de buurt van waterbronnen of ontvlambare vloeistoffen binnen 40cm.
- Leg het netsnoer niet in de buurt van vuur, hete bronnen of onder tapijt.
- Raak nooit het hete oppervlak van deze BBQ grill aan voordat het afgekoeld is.
- Gebruik geen verlengsnoer. Gebruik deze BBQ grill altijd op het stopcontact met ten minste 13A zekering.
- Probeer nooit om de kabel of stekker zelf te repareren. Breng de beschadigde set naar het service center.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt, moet u de stroomschakelaar op de stand "OFF" zetten.

## 6. ONDERHOUD & VERZORGING



## ELEKTRISCHE SCHOK!

1. Trek voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
  2. Verwijder het verwarmingselement niet uit de basis.
  3. Maak het apparaat niet schoon met schuursponsjes om krassen te voorkomen.
- Dompel de stekker, het netsnoer, het verwarmingselement of de thermostaat **NOOIT** onder in vloeistoffen. Veeg deze onderdelen alleen af met een droge doek.

- Nadat de BBQ grill volledig is afgekoeld, reinigt u deze met een mild schoonmaakmiddel met behulp van een zachte doek. Gelieve de BBQ grill niet schoon te maken wanneer deze nog heet is.
- Met uitzondering van de verwijderbare ventilator en de schepjes, dompel de behuizing niet onder in water.
- Gebruik geen harde borstels, krassende materialen en alcohol of een organisch reiniging smiddel voor het schoonmaken.



## LET OP!

Dompel de stekker, stroomkabel, het verwarmingselement of de thermostaat **NOOIT** onder in vloeistoffen.

## 7. GEBRUIKSTIPS

- Tijdens de werking, zal het indicatielampje plotseling uit zijn. Omdat deze BBQ grill hebben de thermostatische controle. Wanneer de temperatuur lager is, zal deze BBQ automatisch opnieuw opwarmen. Het voorkomt de oververhitting van voedsel.
- Zet deze grill niet aan als u er nog geen voedsel op hebt gelegd.
- Bij de eerste keer gebruik zal er wat rook of geur zijn. Deze situatie is normaal. Maak je geen zorgen over dat.
- Als deze BBQ grill is met behulp van zeer lange tijd, zal het oppervlak van grill worden vervagen, deze situatie ook goed gebeurt.

## 8. Opslag

Bewaar het apparaat op een schone, vuilvrije en droge plaats.

## 9. Verwijdering

Gooi de verpakking weg nadat u deze correct heeft gesorteerd. Geef het karton en karton voor de inzameling van oud papier, folies voor de inzameling van recyclebaar materiaal.

Gooi het apparaat niet weg bij het normale huisvuil. Het product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af met behulp van een goedgekeurd afvalverwerkingsproces of via een gemeentelijke afvalverwerkingsinstallatie. Denk aan de momenteel geldende regelgeving. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

## 10. Garantie van Hatex AS GmbH & Co. KG

U heeft een garantie van 3 jaar op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Garantievoorwaarden

- De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele bon. Dit is het aankoopbewijs.
- Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum een materiaal- of productiefout optreedt, zullen we deze gratis vervangen of repareren volgens de door ons gekozen optie.
- Het wordt als vanzelfsprekend beschouwd dat binnen de gestelde termijn van drie jaar zowel het apparaat als de aankoopbon, inclusief een korte schriftelijke beschrijving van het defect, zal worden ingediend. De beschrijving moet informatie bevatten over wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.
- Als het defect onder onze garantie valt, dan ontvangt u een nieuw product of repareren wij het defecte apparaat.
- Na vervanging of reparatie van het product, gaat er geen nieuwe garantieperiode in. Het vervangen of repareren van de onderdelen van het apparaat verlengt de garantieperiode niet.
- De garantieperiode wordt niet verlengd vanwege de garantie.
- Beschadigingen of defecten die bestaan tijdens de aankoop moeten onmiddellijk gemeld worden na het uitpakken van de goederen.
- Reparaties na het verlopen van de garantieperiode zijn voor rekening van de eigenaar.
- Materiaal- of fabricagefouten vallen onder de garantie.
- Onderdelen van het product, die aan normale slijtage onderhevig zijn en die als slijtageonderdelen worden beschouwd, vallen niet onder de garantie. Componenten die makkelijk te breken zijn, of gemakkelijk kunnen worden beschadigd, zoals accu's of delen van glas, vallen niet onder de garantie.
- De garantieclaim vervalt als de externe schade aan het product een gevolg is van onjuist gebruik en onjuist onderhoud. Verwijder en volg alle informatie en instructies voor correct gebruik en passend onderhoud van het product uit de gebruiksaanwijzing.
- De garantie dekt geen defecten of schade die zijn opgetreden als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Toepassingen en activiteiten waarover het advies of de waarschuwing is gegeven in de gebruiksaanwijzing, moeten in ieder geval worden vermeden.

### Proces in geval van garantie

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te verzekeren, gelieve het volgende in acht te nemen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het apparaat, de verkoopverpakking of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Mochten er functiestoringen of andere defecten optreden, neem dan contact op met de volgende servicedienst. Daar zal de verdere procedure u uitvoerig worden beschreven.

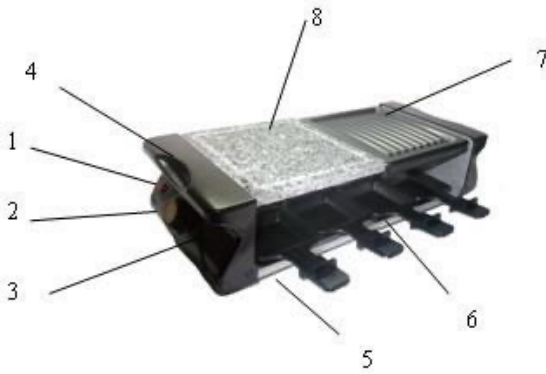
HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-mail: [info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)



## TEKNİK TARİH

Ürün adı :	8 kişilik Raclette ızgara
Modeli	74382 / GR-108N 74383 / GR-108N 74384 / GR -108N
Gerilim	220-240V~ 50/60Hz
Boyut	47,5 x 20 x 14,1cm
Güç	1200W

## 1. CİHAZ AÇIKLAMASI



- 1) Güç ışığı gösterir
- 2) Termostat denetleyicisi Topuz
- 3) Taban
- 4) Bakelite Plastik Kulplar
- 5) Alt
- 6) 8 küçük tava
- 7) Izgara plakası / çelik
- 8) Izgara plakası / taş

## KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER!

- İlk kez kullanmak için, ısıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddeyi yakmak için cihazı MAX sıcaklığında yaklaşık 3 dakika çalıştırın.Cihaz ilk kez açtığınızda biraz duman ve karakteristik bir koku yayabilir.Bu normal ve yakında duracak. Cihazın yeterli havalandırmaya sahip olduğundan emin olun.
- Çocukların cihaza dokunmasına ve yaklaşmasına asla izin vermeyin.
- Her kullanımda, cihazın üzerinde kağıt, garanti kartı, kullanım kılavuzu, plastik torba gibi yanıcı madde bulunmadığını kontrol edin.
- Cihazı, ana kabloyu, elektrik fişini asla suya batırmayın veya musluğun altında durulamayın.
- Cihaz çalışma sırasında ve sonrasında sıcaktır, kazayı önlemek için cihazı asla doğrudan sertleştirmez.
- Çalışma sırasında cihazı asla hareket ettirmeyin.
- Bu cihaz sadece pişirme amaçlıdır, başka bir şekilde kullanmayın. - Barbekü Ağ ve Izgara Plakasını asla aynı anda kullanmayın.
- Tüm aksesuarlar sadece bu cihazla kullanılabilir.
- Onları asla ateşe, mikrodalga fırın ve kullanılacak başka yerler koymayın.

## KULLANMADAN ÖNCE HAZIRLIK!

- Güce bağlanmadan önce, yerel güç voltajın Üründe belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Fiş, tel veya ürünün kendisi hasarlıysa Ürünü kullanmayın.Asla kendiniz değiştirmeyin veya onarın. En kısa sürede incelenmek üzere onarım merkezine götürün.
- Genel elektrikli ürünler, güvenlikten sorumlu kişiler tarafından denetlenmediği veya talimatlanmadığı sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.Yetişkinler çocuklara elektrikli aletlerle oynamalarını vermelidir.
- Aynı güç kaynağını başka bir elektrikli cihazla birlikte kullanmayın.
- Harici zamanlayıcı ile bağlantı kurmayın. Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Çocukların cihazı kullanmasına veya oyuncak olarak oynamasına izin vermeyin.- Bu Ürünün kullanımını sırasında veya sonrasında, yanık veya kazaları önlemek için çocukların dokunmasına, yıkamasına veya kullanmasına izin vermeyin.
- Güç kablosu yüksek sıcaklık yüzeylerinden uzak tutulmalıdır; Ürünü masa örtüleri veya perdeler gibi yanıcıların üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- Ürünü duvarlara veya diğer ürünlere yakın bir yere yerleştirmeyin.Ürünün kullanımı sırasında soğutma için alan olduğundan emin olmak için yanlarda, arkada ve üstte en az 10 cm'lik bir alan bırakın.
- Bu Ürünü yüksek nem ve sıcaklık ortamında ve düzensiz bir yüzeyde kullanmayın.
- Ürünü diğer kaynaklardan gelen yüksek sıcaklıklara, sıcak gazı, buhara veya nemli ısıya maruz bırakmayın.Ürünü çalışan veya hala sıcak bir ocak veya ocak üzerine veya yakınına yerleştirme yin.
- Cihazın başıboş çalışmasına izin vermeyin.
- Kullanımdan sonra ve açık olmadan önce her zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı ve aksesuarları temizlemek için asla aşındırıcı pedler, aşındırıcı temizlik maddeleri veya benzin veya aseton gibi agresif sıvılar kullanmayın.
- Cihazın ortasına barbekü ağ ve izgara plakası yerleştirilmelidir.

- Pişirme sırasında kullandıktan veya kullanmayı bıraktıktan sonra, sıcaklık kontrol düğmesini Kapalı'ya çevirin ve cihazın fişini çekin.
- Cihazı ve aksesuarları sadece tamamen soğuduktan sonra temizleyin.
- Bu Ürünü sadece ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın.
- Gevşemeyi önlemek için güç kablosunu çekmeyin.
- Üründen siyah duman yayıldığını görürseniz, güç fişini hemen prizden çekin.
- Ürünü her seferinde kullandıktan sonra temizleyin.
- Bu Ürün sadece ev içi ve ev kullanımı içindir, başka amaçlar için değildir.
- Ürün herhangi bir anormallik gösterirse, güç fişini hemen prizden çekin. Ürünü kendiniz sökme-  
yin, onarmayın veya değiştirmeyin.
- Bu Ürünü nasıl çalıştıracağınızı tamamen bildiğinizden ve kullanmadan önce tüm uyarıları,  
güvenlik konularını ve diğer ayrıntıları anladığınızdan emin olun.
- Tüm resimler sadece referans amaçlıdır.

## 2. İLK KULLANIMDAN ÖNCE:



### UYARI:

**Bu cihazla kömür veya benzeri yanıcı yakıtlar kullanılmamalıdır. Ünite yalnızca uygun yiyecekleri ızgara yapmak için tasarlanmıştır. Başka hiçbir kullanıma izin verilmez!**

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Barbekü Ağı ve Izgara Plakasını yıkama sıvısı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle iyice temizleyin.
- Cihazın ve Alt Plakanın dış kasasını temizlemek için ıslak havlu kullanın ve kuruması için kuru bir havlu kullanın. Kullanmadan önce cihazın ve tüm aksesuarların tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Isıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddeyi yakmak için cihazı yaklaşık 3 dakika maksimum sıcaklıkla çalıştırın. Bu, minimum koku ve dumana neden olabilir. Bu normal ve zararsız.
- Cihaz kullanıma hazırdır.

## 3. KULLANMADAN ÖNCE HAZIRLIK:

- Ürünü kullanmadan önce, derecelendirme etiketinde işaretlenen voltajın evinizdeki şebekeye karşılık gelip gelip olmadığını kontrol edin.
- Bu ürün sadece takılı güç kablosu ile kullanılabilir.
- Kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun.
- Kullanım sırasında socketin yakın kısmını seçin. Su ile herhangi bir kaynağın yakınında kullanmayın.
- Takmadan önce güç anahtarının "KAPAKT" konumunda olduğundan emin olun. İlk kez operasyon için, üretim sırasında yüzeyde bazı koruyucular nedeniyle biraz duman veya koku olacaktır, bu Normaldir, Korkmayın! 10-15 dakika sonra, duman veya satış kaybolacaktır.
- Cihazınızı asla elektrik kablosuna asma.
- Hareket ettirmeden ve temizlemeden önce daima fişini çekin.

## 4. OPERASYONLAR:



## ÇOK DİKKAT !

- Üniteyi kullanırken dikkatli olun Cihaz, topraklama kontağı bulunan bir prize bağlanmalıdır.
- Yalnızca uygun güç kaynağını bağlayın.
- Ünitenin veya kablounun aşırı sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Ünitenin elektrik kaynağından hızlı bir şekilde ayrılabilmesini sağlamak için priz her zaman kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Güç kablosunda ve ünite de hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Güç kablosu hasar belirtileri gösteriyorsa üniteyi tekrar kullanmayın.
- Bu barbekü ızgarasını güç kaynağına bağlayın. Anahtarı "KAPALI" konumundan "MAX" konumuna getirin ve çalışmak için gösterge ışığı yanar.
- Önceden ısıtılmasından sonra, barbekü ızgarası 5 dakika, sonra ızgaraya herhangi bir yiyecek yerleştirin. Pişmiş yiyecekleri veya peyniri yeniden ısıtmak için kepeçler; 3-4 dakika ısıtın ve kepeçleri uzaklaştırın.
- Pişirme isteğinin farklı ısısına göre, güç anahtarını "KAPALI" dan "MAX" ye ayarlayın.
- Isıtma işlemi sırasında, gösterge ışığı otomatik olarak yanar veya kapanır. Çünkü bu barbekü ızgarası termostatik kontrole sahip.
- Barbekü ızgarasını kullanmayı bitirdiğinizde, anahtarı "KAPALI" konumuna getirin ve prizden çıkarın

## 5. OPERASYONLARDA GÜVENLİK



## ÇOK DİKKAT !

Het ızgara horozu, sıcak ve sıcak yemek, her şeyi en iyi şekilde değerlendiriyor. Plaats, her gün için geçerlidir.

- Kızartma bölümünde niet aan'da ızgara horoz ısmarlayın.
- Gebruik het toestel alleen als de aliminyum reflektör met su gevuldudur.
- De gebruiksaanwijzing maakt integraal deel uit van het toestel en moet samen ile bir araya geldi  
het toestel worden overhandigd.  
Gebruik geen aksesuarlar, niet geschikt zijn voor gebruik ile tanıştı.
- Fabrikant zijn goedgekeurd'dan gelen Gebruik geen aksesuarlar.



## YANGIN TEHLİKESİ!

- Üniteyi kolay tutuşabilen ortamlarda kullanmayın (örn. yanıcı gazların veya sprey kutularının yakınında).
- Patlama ve yangın tehlikesi
- üniteyi banyo, duş veya yüzme havuzu bulunan odalarda veya lavabo veya muslukların yakınında kullanmayın.

- Üniteyi yağmura veya diğer nemli koşullara maruz bırakmayın.
- Uyuşturucu veya alkolün etkisi altındaki çocuklar veya kişiler, üniteyi yalnızca gözetim altında kullanabilir.
- Çocukların elektrikli aletlerle oynamalarına fırsat verilmediğinden emin olun.
- Kullanımdan sonra kaldırıp kaldırmadan önce üniteyi soğumaya bırakın.
- Izgara rafına ızgara edilecek yiyecekler dışında plastik parçalar veya başka herhangi bir şey koymayın.
- Et ızgara yaparken yağ sıçramasına dikkat edin.

Yanık riski

- Yiyecekleri ızgara rafına koymak, çevirmek veya çıkarmak için plastik çatal bıçak kullanmayın.
- Ünite asla çalışan bir aspiratör veya duvar dolaplarının altında kullanılmamalıdır.
- Çalışırken ızgara rafını asla tamamen örtmeyin, örneğin alüminyum folyo ile, aksi takdirde ısı dağıtılamaz.
- Bu barbekü ızgarayı sıcak yüzeyde veya yakınında çalıştırmayın.  
(Sıcak tabak, elektrikli sobalar vb.)
- Herhangi bir kazayı önlemek için, bu barbekü ızgarasını 40 cm içinde su kaynaklarının veya yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
- Güç kablosunu ateşin, sıcak kaynakların yakınına veya halının altına koymayın.
- Soğumadan önce bu barbekü ızgarasının sıcak yüzeyine dokunmaya çalışmayın.
- Uzatma güç kablosunu kullanmayın. Bu barbekü ızgarasını her zaman soket üzerinde en az 13A sigorta ile çalıştırın.
- Kabloyu veya fişi asla kendiniz onarmaya çalışmayın. Lütfen hasarlı seti servis merkezine götürün.
- Fişi takmadan veya çıkarmadan önce, lütfen güç anahtarının "KAPAMA" konumunda olduğundan emin olun.

## 6. BAKIM VE BAKIM



### ELEKTRİK ŞOKU!

1. Temizlemeden önce fişi prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
  2. Isıtma elemanını tabandan çıkarmayın.
  3. Çizilmeleri önlemek için cihazı ovma pedleri ile temizlemeyin.
- Fişi, güç kablosunu, ısıtma elemanını veya termostatı ASLA sıvılara daldırmayın. Bu parçaları sadece kuru bir bezle silin.**

- Barbekü ızgarası tamamen soğutulduktan sonra yumuşak bez kullanarak hafif temizleyici ile temizleyin. Lütfen bu barbekü ızgarayı hala sıcakken temizlemeyin.
- Çıkarılabilir kızartma vantörü ve kepeçler dışında, ana gövdeyi suya temiz batırmayın.
- Temizlik amacıyla sert fırçalar, çizik malzemeler ve alkol veya herhangi bir organik temizleyici kullanmayın.



### ÇOK DİKKAT !

**Doppel de stekker, stroomkabel, vloeistoffen'de NOOIT'in termostatının ısınması.**

## 7. OPERASYON İPUÇLARI

- Çalışma sırasında gösterge ışığı aniden kapanacaktır. Çünkü bu barbekü ızgarası termostatik kontrole sahip. Sıcaklık daha düşük olduğunda, bu barbekü otomatik olarak yeniden ısınacak. Yiyeceklerin aşırı ısınmasını önler.
- Üzerine herhangi bir yiyecek yerleştirmediyse bu ızgarayı açmanıza izin vermeyin.
- İlk kez operasyon için, biraz duman veya koku olacaktır. Bu durum düzgün bir şekilde olur. Bunun için endişelenme.
- Bu barbekü ızgarası çok uzun süre kullanıyorsa, ızgara yüzeyi solmaya başlayacaktır, bu durum da düzgün bir şekilde gerçekleşir.

## 8. Depolama

Cihazı temiz, kirden arındırılmış ve kuru bir yerde saklayın.

## 9. İmha

Doğru şekilde tasnif ettikten sonra ambalajı atın. Karton ve kartonu atık kağıt toplama için, geri dönüştürülebilir malzemelerin toplanması için folyolar verin.

Cihazı normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürün, 2012/19 / EU Avrupa yönergesine tabidir.



Cihazı, onaylanmış bir atık yönetimi süreci veya belediye atık imha tesisi kullanarak imha edin. Şu anda yürürlükte olan düzenlemeleri düşünün. Şüpheli durumda, atık bertaraf tesisinizle iletişime geçin.

## 10. Hatex AS GmbH & Co. KG'nin Garantisi

Satın alma tarihinden itibaren bu cihaz için 3 yıllık bir garanti alırsınız.

### Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihi ile başlar. Orijinal faturayı saklayın. Satın alma kanıtıdır.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde, bir malzeme veya üretim hatası meydana gelirse, tercih ettiğimiz seçeneğe göre ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Belirtilen üç yıllık süre içinde, cihazın yanı sıra kusurun kısa bir yazılı açıklaması da dahil olmak üzere makbuzun sunulacağı kabul edilir. Açıklama, kusurun ne olduğu ve ne zaman meydana geldiğiyle ilgili bilgileri içermelidir.
- Kusur garantimiz kapsamındaysa, yeni bir ürün alırsınız veya arızalı cihazı onarırız.
- Ürünün değiştirilmesi veya onarılmasıyla yeni garanti dönemi başlamaz. Cihazın parçalarının değiştirilmesi veya onarılması garanti süresini uzatmaz.

- Garanti süresi garanti nedeniyle uzatılmayacaktır.
- Satın alma sırasında halihazırda mevcut olan hasar veya kusurlar, mallar ambalajından çıkarıldıktan sonra derhal bildirilmelidir.
- Garanti süresinin bitiminden sonra yapılan onarımlar mal sahibine aittir.
- Malzeme veya imalat hataları garanti kapsamındadır.  
Malzeme veya imalat hataları garanti kapsamındadır.
- Ürünün normal aşınma ve yıpranmaya tabi olan ve aşınan parça olarak kabul edilen parçaları garanti kapsamında değildir. Akümülatörler veya cam parçaları gibi kolayca kırılabilen veya kolayca zarar görebilen bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Ürünün harici hasar görmesi, yanlış kullanım ve uygun olmayan bakım nedeniyle garanti talebi sona erer. Ürünün doğru kullanımı ve uygun bakımı için işletim kılavuzunda yer alan tüm bilgileri ve talimatları çıkarın ve bunlara uyun.
- Garanti, kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan kusur veya hasarı kapsamaz.
- Kullanım kılavuzunda tavsiye edilen veya uyarılmış uygulama ve faaliyetlerden her durumda kaçınılmalıdır.

### **Garanti durumunda işlem**

steğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdakileri izleyin:

- Ürün numarası için lütfen cihazın değer etiketine, satış kartonuna veya çalıştırma talimatlarına bakın.
- İşlevsel hatalar veya diğer kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanı ile iletişime geçin. Orada, daha sonraki prosedür size ayrıntılı olarak açıklanacaktır.

HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany  
E-Mail: info@hatex24.de



Importeur der Ware  
Hergestellt für:

HATEX AS GmbH & Co. KG  
Jakob-Kaiser-Straße 12  
47877 Willich, Germany

[info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)  
[www.hatex24.de](http://www.hatex24.de)

---